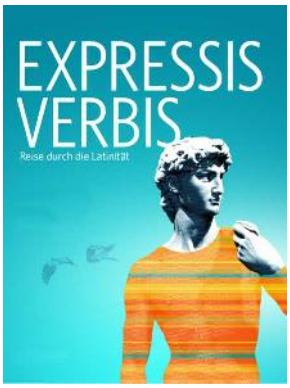


MODUL 2: LATEIN UND EUROPA
WEBTEXT 2 – BUCH S. 43
INTERPRETATIONSÜBUNG BL. 1/4

Der folgende Interpretationstext ist Grundlage für die Lösung der acht Arbeitsaufgaben. Lies zuerst sorgfältig die Aufgabenstellungen und löse diese dann auf der Basis des Interpretationstextes!

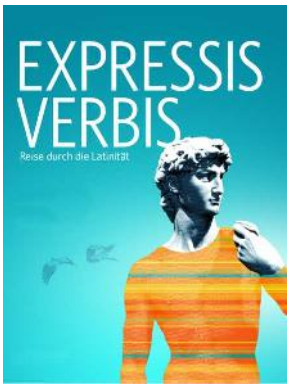
Aus der Benediktinerregel

Sufficere credimus ad refectionem[1] cotidianam cocta duo pulmentaria. Panis libra una propensa sufficiat in die. Quod si labor forte factus fuerit[2] maior, in arbitrio et potestate abbatis erit, si expediat, aliquid augere. Pueris vero minore aetate non eadem servetur quantitas, sed minor quam maioribus.

[1] **refectio**, refectionis *f.*: Mahlzeit
[2] **factus fuerit**: *entspricht einem* "factus est"

RB 39, 1,4,6,10 GEK.; 44 WW.

(1) Liste vier lateinische Begriffe aus dem Sachfeld „Essen" auf, die im Interpretationstext vorkommen!



MODUL 2: LATEIN UND EUROPA
WEBTEXT 2 – BUCH S. 43
INTERPRETATIONSÜBUNG BL. 2/4

(2) Gliedere den folgenden Abschnitt aus dem Interpretationstext in Hauptsätze (HS), Gliedsätze (GS) und satzwertige Konstruktionen (sK) und trage die lateinischen Textsequenzen in die Spalte „Textzitat“ ein!

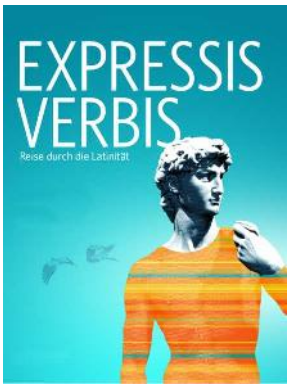
Panis libra una propensa sufficiat in die. Quod si labor forte factus fuerit maior, in arbitrio et potestate abbatis erit, si expediat, aliquid augere.

HS/GS/sK	*lateinisches Textzitat*

(3) Ordne den folgenden Abschnitten des Interpretationstextes die jeweils passende Überschrift zu, indem du die entsprechende Kennzeichnung (A, B, C, ...) in die Tabelle einträgst!

Textabschnitt	*Zuordnung*
Sufficere credimus ad refectionem cotidianam cocta duo pulmentaria. Panis libra una propensa sufficiat in die.	
Quod si labor forte factus fuerit maior, in arbitrio et potestate abbatis erit, si expediat, aliquid augere.	
Pueris vero minore aetate non eadem servetur quantitas, sed minor quam maioribus.	

Überschriften	*Kennzeichnung*
Alt und Jung	A
Ermessen des Abtes	B
Kochvorschriften	C
Rationen	D



MODUL 2: LATEIN UND EUROPA
WEBTEXT 2 – BUCH S. 43
INTERPRETATIONSÜBUNG BL. 3/4

(4) Überprüfe die Richtigkeit der folgenden Aussagen anhand des Interpretationstextes!

	richtig	falsch
Das Essen wird nach dem Alter zugeteilt.	❐	❐
Der Abt teilt grundsätzlich die Rationen zu.	❐	❐
Die Arbeit im Kloster ist schwer.	❐	❐
Ein Pfund Brot genügt pro Mahlzeit.	❐	❐
Es gibt kein frisch gekochtes Essen.	❐	❐
Wer länger arbeitet, bekommt mehr zu essen.	❐	❐

(5) Wähle aus den gegebenen Möglichkeiten die richtige Übersetzung durch Ankreuzen aus!

„In arbitrio et potestate abbatis erit aliquid augere" *heißt übersetzt:*

Es lag im freien Ermessen und in der Macht des Abtes, etwas zu vermehren.	❐
Es liegt im freien Ermessen und in der Macht des Abtes, etwas zu wagen.	❐
Es wird im freien Ermessen und in der Macht des Abtes liegen, etwas zu vermehren.	❐
Es lag im freien Ermessen und in der Macht des Abtes, etwas zu wagen.	❐

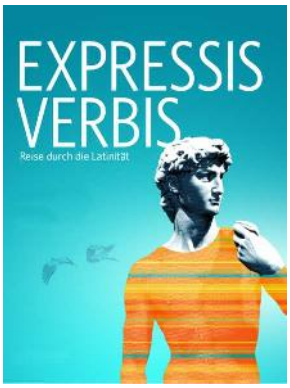
(6) Fasse den Inhalt des Interpretationstextes mit eigenen Worten und in ganzen Sätzen zusammen (insgesamt max. 40 Wörter)!

_____

_____

_____

_____



MODUL 2: LATEIN UND EUROPA
WEBTEXT 2 – BUCH S. 43
INTERPRETATIONSÜBUNG BL. 4/4

(7) Setze den Interpretationstext, ausgehend von den folgenden Leitfragen, mit dem Bild in Beziehung! Antworte in ganzen Sätzen (insgesamt max. 60 Wörter)!

Bildquelle: www.fitimsport.at

Vergleiche die im Interpretationstext genannten Nahrungsmittel mit der abgebildeten (idealen) „Ernährungspyramide“!

Welche Nahrungsmittel finden sich wieder?

Welche Ebenen der Ernährungspyramide fehlen völlig?

Welche Rückschlüsse lassen sich auf die Art der Arbeit ziehen, für die die Nahrungsmittel zugewiesen wurden?

Welche Nahrungsmittel finden sich wieder?

(8) Formuliere eine zum Gesamtinhalt des Interpretationstextes passende Schlagzeile!